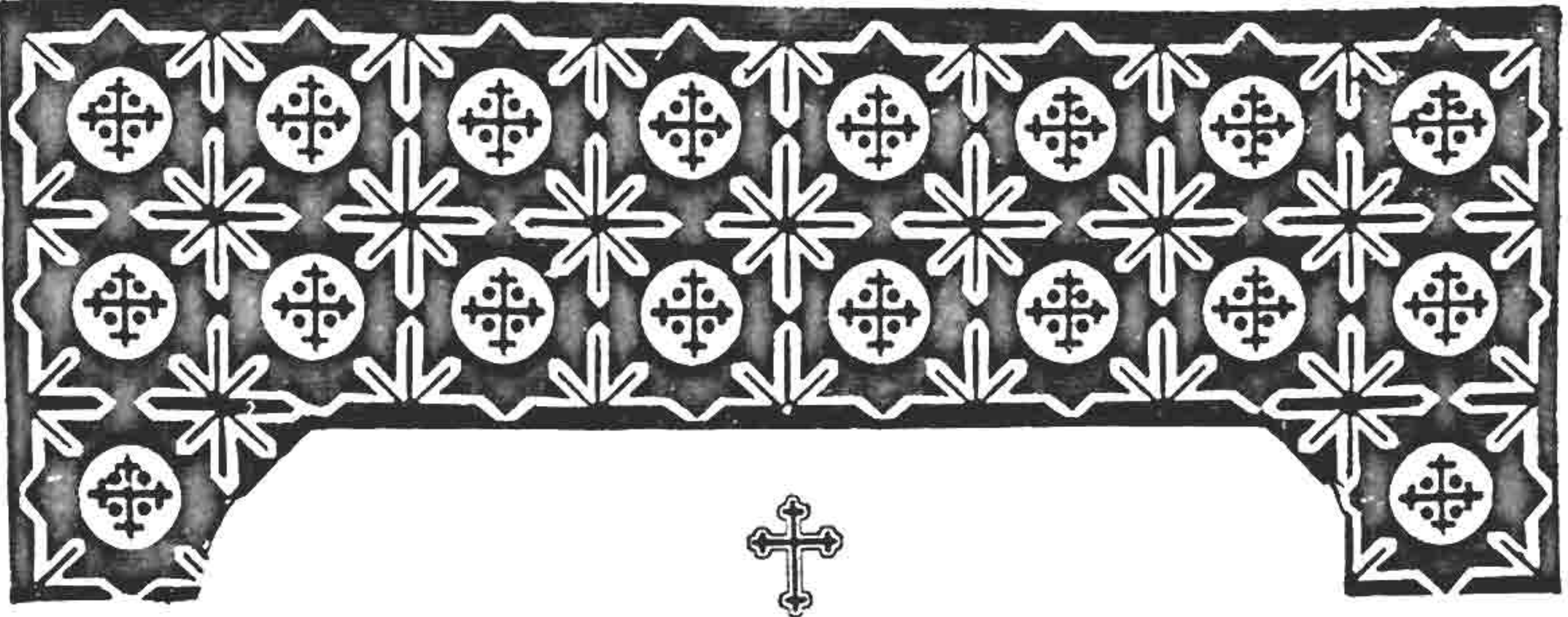




ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡ Ἰ̅ϛ̅ριας ε̅θ̅τ̅ : ἔτε
ϕιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Παρια : ϕ̅β̅ρομπι ε̅θ̅νεθωσ : θη̅ε̅-
ταςμ̅ισι̅ παν : ἡ̅ϕ̅ϕ̅ πιλοςος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Πενοτωτ ἡ̅ϕ̅ιωτ ἡ̅α̅γαθος : νεμ Πεϕωηρι
Ι̅η̅ς Π̅χ̅ς : νεμ Πιπνα ἡ̅πα̅ρακλ̅η̅τον Ἰ̅ϛ̅ριας
ε̅θ̅τ̅ ἡ̅ο̅μο̅ο̅τ̅ς̅ιος̅.

Χερε νε ὡ̅ϕ̅παρθ̅ενος̅ . ϕ̅ο̅τρ̅ω̅ ἡ̅μ̅ιν̅ ἡ̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅νη̅ : χερε ἡ̅̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ ἡ̅̅τε̅ πε̅ν̅ς̅ενος̅ : ἀ̅ρε̅̅χ̅φο̅
παν ἡ̅̅ε̅μ̅α̅νο̅τη̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΞΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يذكر اسم صاحب الطرح . . .
 يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل همدوه فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



التفسير : عجيب كل العجب . هو تذكارك المكرم . أيها الراعي العظيم . الأنبا أنيانو رئيس الآباء .
لأنك أنت هو الثاني ، في الدعوة الحقيقية ، التي للبطريركية . من بعد مرقس ، ناظر الإله ، الأنجلي . فيارة
المسيح يسوع . أختير هذا الرجل البار ، والفاحص كل الأشياء . قد علمه بالحقيقة . فجعله رئيس آباء ، لمدينة
الأسكندرية . لكي يرعاهم . بالذي يرضاه الرب الإله . ولما جلس على الكرسي ، الذي للبطريركية . رعى
شعبه باستقامة قلبه . وحرسهم من الذئاب الخاطفة . الذين هم المهرطقة ، والشياطين الأشرار . طوباك بالحقيقة .
وأهانا القديس الأنبا أنيانو ، الثاني في البطارقة . خليفة أيينا مرقس ، لما من أكل خدمته الرسولية ، ومضى
إلى مخلصنا . الذي أحبه نفسه . أطلب من الرب عنا ليغفر لنا خطايانا .

* * * *

اليوم الحادي والعشرون من شهر هاتور المبارك
تذكار للسيدة العذراء مريم في كل شهر
وتذكار أغريغوريوس العجائي

طرح بلحن آدام . Ψαλμ ἰηχος ἀδάμ .

Σε γαρ ἀληθως : τεσελσων ἐβολ : θεη
γληνιψτ ἡραν : ετβοςι ἐμαψω .

Σε γαρ ἀληθως : αττεπθων ἡτσκηνη : η-
τε Ἀβρααμ : ἐπταϊὸ μαρια .

التفسير : لأنك بالحقيقة . مزينة بأسماء عظيمة . مرتفعة جداً . لأنهم حقا قد شبهوا : خباء إبراهيم .
بكرامة مريم . ثلاثة رجال أتوا ، إلى أيينا إبراهيم . وهو في الخباء . ميخائيل العظيم رئيس الملائكة ، وغبريل
والرب في وسطهما . ثلاثة أسماء مرتفعة في السماء . وعلى الأرض . لتتخت بها . هذه العذراء الحكيمة ، لأنها
دلت على الموسجة الظاهرة . التي النار فيها ، ولم تحترق . قالوا أن ثلاث سموات أبصرها بولس . لما اختطف
إلى السماء الثالثة . لأنه قال اني سمعت كلمات وأمراراً في ذلك الموضع . لأن هذه العذراء . صارت كرمياً .
للكائن في السماء الثالثة ، وكيرلس العظيم . للبطريرك القديس ، قد افتخر بك . بميامر ، وأيضاً كلنذوس .
بابا روميه . طوب غبطتك . والقديس أغريغوريوس . وباسيليوس . فقطاً بكرامتك ، فامريم العذراء .

من هنا يقال أمام أيقونة العذراء مريم

Χερε νε Παρια : τζιεβι παταβνι : θηεταστ
εχων : ντζεβσω ποτχαλ .

Χερε τ'βρομπωαλ : ετασμοττ ζεν πεν-
καζι : χε ασφiri εβολ : ποτκαρπος εψωνθ .

Χερε θηετασψωπι : μφε ζιχεν πκαζι : χε
ασψωπι ερος : μπιδτμιορσος .

Χερε τμαζ ενοττ : ηεκνηνη εθοταβ : χερε
πιμανψωπι : μφτ πιλοσος .

Χερε νε Παρια : τωτρω ηαληθινη : χερε
τπαρθενος : θματ μπενσωτηρ .

Χερε πιερμαν : ηνοητον εθνεσος : ετοτνοτ
μτζητ : ηνηετκωτ ησα Ποσ .

السلام لك يا مريم . العبودة الطاهرة . التي ألبسنا ، ثوب الخلاص . السلام لليمامة ، التي غردت " في أرضنا
إذ أينعت ثمرة حية . السلام لتي صارت ، سماء على الأرض . لأنها قبلت الخالق إليها . السلام للقبلة الثانية
المقدمة . السلام لمسكن الله الكلمة . السلام لك يا مريم ، الملكة الحقيقية . السلام للمذراء أم مخلصنا . السلام
لرمان لعقل الحسن ، المفرح لقلب طالبي اللوب . السلام لتي أعطت لنا ، خبز الحياة ، وكأس الخلاص ، التي
لدم القدس . السلام لمن صارت كازوزة ، للذين ضلوا . أن يردوا دفعة أخرى . السلام لتي ولدت ، النور الحقيقي
الجبل للناطق ، للقبلة المقدمة . بشفاعة والدة الإله . القديسة مريم . يارب أنعم لنا بمغفرة خطايانا .

Ψαλι ηχος Βατος .

طرح بلحن واطس .

Παρενζωσ επενοτρο Πχς : πεννοττ ηαλη-
θιμος : ητεντταιο μπιαςιος : Σρηγοριος πι-
θατματοτρσος .

(١) في النسخ المنقول عنها . ولكن الترجمة الصحيحة لكلمة εσμοττ في ما أوردناه

Οτερ φμετὶ εθνανεϋ : πεταϋωπι παν μ-
φοοτ : ἵτε πιμωτ Σρητοριος : πιατμα-
τοτρςος ἑθοταβ .

التفسير : فلنسبح ملكنا المسيح . إلهنا الحقيقي ، ونكرم القديس ، أغريغوريوس المجاثي ، لأن ذكرأ
صالحاً ، صار لنا اليوم ، من قبل القديس العظيم أغريغوريوس المجاثي ، الراعي الطاهر ، الذي لربنا يسوع
المسيح ، ذو العجائب الباهرة ، التي لا يحصى لها عدداً ، يامن استحق بالحقيقة ، هذه النعمة العالية ، من قبل
يسوع المسيح . لكثرة فضائله ، حتى أنه أرسل إليه والدته العذراء ، والقديس العظيم يوحنا ، الناطق بالإلهيات
الحقيقي ، وسلمنا له الأوامر المقدمة ، التي للأمانة المستقيمة ، بالنالوث الأقدس ، فلهذا صار هو معلماً مختاراً .
مضيئاً جداً ، في السكينة المقدمة ، من من الحكماء ، أو من معلمي البيعة ، يبلغ إلى كرامتك ، يا أغريغوريوس
المجاثي . أيها المصباح المضيء ، والسكراب الحقيقي ، المعلم المسكرم ، ومدير المؤمنين . يامن ثبت الأمانة على
الصخرة الغير متزعزعة ، ودعى شعبه الطاهر ، على المرعى المستقيم ، ولما أكملت حياتك ، في القوانين الرسولية
فأراد المسيح إلهنا ، أن ينبحك من أتعابك ، فأخذ روحك المحبة للإله . إلى أورشليم السمائية ، وفرحت مع كافة
القديسين ، إلى أبد الآبدين . أطلب من الرب عنا ليصنع معنا رحمة ويغفر لنا خطايانا .



اليوم للثاني والعشرون من شهر هاتور المبارك
شهادة قزمان ودميان وأخوتهما وأمهما

Ψαλι ἱχος ἀδαμ . طرح بلحن آدام .

Πισιοτ ετεροτωμι : δειν φοικομενη : πα-
μιωτ ἡμαρτητος : ἵτε Πχς πεμνωτ .

Κοσμα πεμ Παμιάνος : πεμ Λεοντιος :
τοτματ Θεοδοτη : ψεζιμι ἡπιστη .

التفسير : النجوم الزاهرة ، في المسكونة ، هم الشهداء المعظمون ، الذين للمسيح إلهنا ، قزمان ودميان
ولاونديوس ، وأمههم تاودودا ، المرأة المؤمنة ، لأن لسان أنثيموس ، وإبراهيموس . كان يتكلم مع أخوته .